

IT Italiano

MESSAGGIO “EOF” SU DISPLAY ENERPUMP MINI

“EOF” è un codice di allerta/protezione che si attiva quando, dopo il collegamento di ENERPUMP MINI, il pneumatico presenta una pressione residua di circa 30 PSI (2 BAR).

Questa protezione entra in funzione per evitare un ritorno di pressione verso ENERPUMP MINI. Essendo una pompa elettronica a controllo digitale (non una pompa meccanica a spazzole), il dispositivo deve operare esclusivamente in senso di mandata, ovvero in direzione del flusso d’aria in uscita.

In caso di visualizzazione del messaggio “EOF”, è sufficiente avviare la pompa prima di collegare il tubo al pneumatico. Una volta inserito il raccordo nella valvola, il gonfiaggio procederà normalmente fino al raggiungimento della pressione impostata.

GB English

“EOF” MESSAGE ON ENERPUMP MINI DISPLAY

“EOF” is a warning/protection code that activates when, after connecting ENERPUMP MINI, the tire has a residual pressure of about 30 PSI (2 BAR).

This protection prevents back pressure toward ENERPUMP MINI. As it is an electronically controlled digital pump (not a brushed mechanical one), the device must operate only in the delivery direction — that is, pushing air outward.

If the “EOF” message appears, simply start the pump before connecting the hose to the tire. Once the fitting is inserted into the valve, inflation will proceed normally until the preset pressure is reached.

DE Deutsch

“EOF”-MELDUNG AUF DEM ENERPUMP MINI DISPLAY

“EOF” ist ein Warn-/Schutzcode, der aktiviert wird, wenn nach dem Anschließen der ENERPUMP MINI der Reifen einen Restdruck von etwa 30 PSI (2 BAR) aufweist.

Dieser Schutzmechanismus verhindert einen Druckrückfluss zur ENERPUMP MINI. Da es sich um eine elektronisch gesteuerte, bürstenlose Pumpe handelt, muss das Gerät ausschließlich in Förderrichtung arbeiten, also Luft nach außen abgeben.

Wenn die Meldung "EOF" erscheint, starten Sie einfach die Pumpe, bevor Sie den Schlauch am Reifen anschließen. Sobald der Anschluss an das Ventil erfolgt ist, läuft der Aufblasvorgang normal weiter, bis der eingestellte Druck erreicht ist.

FR Français

MESSAGE "EOF" SUR L'AFFICHAGE DE L'ENERPUMP MINI

"EOF" est un code d'alerte/protection qui s'active lorsque, après la connexion de l'ENERPUMP MINI, le pneu présente une pression résiduelle d'environ 30 PSI (2 BAR).

Cette protection sert à éviter tout retour de pression vers l'ENERPUMP MINI. Comme il s'agit d'une pompe électronique à commande numérique (et non d'une pompe mécanique à balais), le dispositif doit fonctionner uniquement en mode de refoulement, c'est-à-dire dans le sens de sortie de l'air.

Si le message "EOF" s'affiche, il suffit de démarrer la pompe avant de raccorder le tuyau au pneu. Une fois le raccord inséré dans la valve, le gonflage se poursuivra normalement jusqu'à atteindre la pression pré réglée.

ES Español

MENSAJE "EOF" EN LA PANTALLA DE ENERPUMP MINI

"EOF" es un código de advertencia/protección que se activa cuando, después de conectar el ENERPUMP MINI, el neumático tiene una presión residual de aproximadamente 30 PSI (2 BAR).

Esta protección evita el retorno de presión hacia el ENERPUMP MINI. Al ser una bomba electrónica de control digital (no una bomba mecánica con escobillas), el dispositivo debe funcionar únicamente en el sentido de salida del aire.

Si aparece el mensaje "EOF", basta con encender la bomba antes de conectar el tubo al

neumático. Una vez insertado el conector en la válvula, el inflado continuará normalmente hasta alcanzar la presión establecida.

—